I

(Meddelanden)

RÅDET

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) nr 1/2000

antagen av rådet den 28 oktober 1999

inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/…/EG om kakao- och chokladvaror avsedda som livsmedel

(2000/C 10/01)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag [1],

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande [2],

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget [3], och

av följande skäl:

1. I överensstämmelse med slutsatserna från Europeiska rådet i Edinburgh den 11-12 december 1992, vilka bekräftades av slutsatserna från Europeiska rådet i Bryssel den 10-11 december 1993, bör vissa vertikala direktiv på livsmedelsområdet förenklas så att de endast tar upp de viktigaste krav som de varor som direktiven omfattar skall uppfylla för att kunna åtnjuta fri rörlighet på den inre marknaden.

2. Rådets direktiv 73/241/EEG av den 24 juli 1973 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kakao- och chokladvaror avsedda som livsmedel [4] motiverades av det faktum att skillnaderna mellan de nationella bestämmelserna om flera kakao- och chokladvaror kunde hindra den fria rörligheten för dessa varor och därmed direkt inverka på upprättandet av den inre marknaden och på dess sätt att fungera.

3. Syftet med nämnda direktiv var därför att fastställa definitioner och gemensamma regler för innehåll, tillverkningsspecifikationer, förpackning och märkning för kakao- och chokladvaror för att säkra deras fria rörlighet inom gemenskapen.

4. Dessa definitioner och regler bör ändras så att hänsyn tas till tekniska utvecklingen och konsumenternas förändrade smak, och de bör anpassas till den allmänna gemenskapslagstiftning som gäller för livsmedel, särskilt den som avser märkning, sötningsmedel och andra godkända tillsatser, aromämnen, extraktionsmedel och analysmetoder.

5. I vissa medlemsstater är det tillåtet att tillsätta annat vegetabiliskt fett än kakaosmör i chokladvaror, upp till högst 5 %.

6. Tillsats av visst annat vegetabiliskt fett än kakaosmör i chokladvaror upp till högst 5 % bör tillåtas i alla medlemsstater. Detta vegetabiliska fett bör vara ekvivalent med kakaosmör och bör följaktligen definieras i enlighet med tekniska och vetenskapliga kriterier.

7. I syfte att säkerställa den inre marknadens enhetlighet måste alla chokladvaror som omfattas av detta direktiv åtnjuta fri rörlighet inom gemenskapen under de försäljningsnamn som fastställs i bilaga I till detta direktiv.

---

(1) EGT C 231, 9.8.1996, s. 1 och EGT C 118, 17.4.1998, s. 10.
(2) EGT C 56, 24.2.1997, s. 20.
(3) Europaparlamentets yttrande av den 23 oktober 1997 (EGT C 339, 10.11.1997, s. 123), rådets gemensamma ståndpunkt av den 28 oktober 1999 och Europaparlamentets beslut av den … (ännu ej offentliggjort i EGT).
(4) EGT L 228, 16.8.1973, s. 23. Direktivet senast ändrat genom direktiv 89/344/EEG (EGT L 142, 25.5.1989, s. 19).

8. Enligt de allmänna reglerna för märkning av livsmedel enligt rådets direktiv 79/112/EEG av den 18 december 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel [1], skall särskilt ingredienserna i enlighet med artikel 6 i detta anges. Detta direktiv gör direktiv 79/112/EEG tillämpligt på kakao- och choklad för att ge konsumenterna korrekt information.

9. När det gäller chokladvaror som tillförts annat vegetabiliskt fett än kakaosmör, bör konsumenten förutom ingrediensförteckningen garanteras korrekt, neutral och objektiv information.

10. Å andra sidan hindrar inte direktiv 79/112/EEG att det på chokladvaror anges att annat vegetabiliskt fett än kakaosmör inte har tillförts, förutsatt att informationen är korrekt, neutral och objektiv och inte är vilseledande för konsumenten.

11. Vissa försäljningsnamn som är reserverade enligt detta direktiv används i sammansatta försäljningsnamn som fått allmän användning i vissa medlemsstater för att beskriva varor som inte kan förväxlas med dem som definieras i detta direktiv. Sådana beskrivningar bör därför behållas. Användningen av dessa namn bör emellertid uppfylla bestämmelserna i direktiv 79/112/EEG, särskilt artikel 5 i detta.

12. Utvecklingen av den inre marknaden sedan antagandet av direktiv 73/241/EEG gör det möjligt att likställa ”söt choklad” med ”mörk choklad”.

13. Det undantag i direktiv 73/241/EEG genom vilket Förenade kungariket och Irland tillåts att inom sina territorier använda namnet ”milk chocolate” för att beteckna ”milk chocolate with high milk content” bör behållas. Det engelska namnet ”milk chocolate with high milk content” bör emellertid ersättas med namnet ”family milk chocolate”.

14. Detta direktiv begränsas, i enlighet med proportionalitetsprincipen, till det som är nödvändigt för att uppnå målen i Fördraget, i enlighet med artikel 5 tredje stycket i detta.

15. När detta direktiv i framtiden anpassas till allmänna gemenskapsbestämmelser om livsmedel och när vissa bestämmelser anpassas till den tekniska utvecklingen kommer kommissionen att biträdas av Ständiga livsmedelskommittén, som inrättats i enlighet med rådets beslut 69/414/EEG [2].

16. För att undvika att skapa nya hinder för den fria rörligheten bör medlemsstaterna avstå från att när det gäller de berörda varorna, anta nationella bestämmelser som inte föreskrivs i detta direktiv.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta direktiv skall tillämpas på kakao- och chokladvaror som är avsedda som livsmedel, enligt definitionen i bilaga I.

Artikel 2

1. Annat vegetabiliskt fett än kakaosmör som definieras och förtecknas i bilaga II får tillsättas de chokladvaror som definieras i avsnitt A, punkterna 3, 4, 5, 6, 8 och 9 i bilaga I. Denna tillsats får inte utgöra mer än 5 % av den färdiga varan, sedan den sammanlagda vikten av övriga ätliga ämnen som använts i enlighet med avsnitt B i bilaga I dragits av och utan att minimihalten av kakaosmör eller sammanlagd kakaotorrsubstans minskas.

2. De chokladvaror som enligt punkt 1 innehåller annat vegetabiliskt fett än kakaosmör får saluföras i samtliga medlemsstater under förutsättning att deras märkning kompletteras på det sätt som anges i artikel 3 med följande väl synliga och klart läsbara upplysning: ”innehåller förutom kakaosmör även annat vegetabiliskt fett”. Upplysningen skall befinna sig i samma synfält som, men vara tydligt skild från, ingrediensförteckningen och vara skriven med minst lika stora bokstäver som denna, i fetstil och befinna sig i närheten av försäljningsnamnet; försäljningsnamnet får, oavsett detta krav, även anges på annan plats.

3. Eventuella ändringar i bilaga II skall göras i enlighet med det förfarande som anges i artikel 95 i fördraget.

4. Kommissionens skall senast den [...] [3] i enlighet med artikel 95 i fördraget och med beaktande av resultaten av en lämplig undersökning av detta direktivs konsekvenser för ekonomin i de länder som producerar kakao och annat vegetabiliskt fett än kakaosmör, vid behov lägga fram ett förslag för att ändra förteckningen i bilaga II.

[1] EGT L 33, 8.2.1979, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/4/EG (EGT L 43, 14.2.1997, s. 21).

[2] EGT L 291, 19.11.1969, s. 9.

[3] 66 månader efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Artikel 3

Direktiv 79/112/EEG skall tillämpas på de varor som definieras i bilaga I, på följande villkor:

1. Försäljningsnamnen i bilaga I skall gälla endast för de varor som anges där och skall användas i handeln för att beteckna dessa varor.

   Dessa försäljningsnamn får emellertid också, enligt bestämmelser eller sedvänja som gäller i de medlemsstater där varan säljs till konsumenten, användas för att beteckna andra varor som inte kan förväxlas med dem som definieras i bilaga I.

2. Om de varor som definieras i avsnitt A, punkterna 3, 4, 5, 6, 7 och 10 i bilaga I säljs som blandningar, får deras försäljningsnamn ersätts med ”blandad choklad” eller ”blandad fylld choklad” eller något liknande namn. I detta fall räcker det med en enda ingrediensförteckning för alla varor som ingår i blandningen.

3. Vid märkning av de kakao- och chokladvaror som definieras i avsnitt A, punkt 2 c och 2 d samt punkterna 3, 4, 5, 8 och 9 i bilaga I skall den totala halten av kakaotorrsubstans anges med orden ”minst ... % kakao”.

4. Vid märkning av de varor som avses i bilaga I, avsnitt A, punkt 2 b, och andra delen av meningen i punkt 2 d, skall halten kakaosmör anges.

5. Försäljningsnamnen ”mörk choklad”, ”mjölkchoklad” och ”överdragschoklad” i bilaga I kan kompletteras med uppgifter eller beskrivningar avseende kvalitetskriterier, förutsatt att varorna innehåller

   — för mörk choklad: totalt minst 43 % kakaotorrsubstans, inklusive minst 26 % kakaosmör,

   — för mjölkchoklad: totalt minst 30 % kakaotorrsubstans och minst 18 % mjölktorrsubstans som erhållits genom delvis eller total indunstning av helmjölk, helt eller delvis skummad mjölk, grädde eller grädde erhållen genom delvis eller total indunstning, smör eller mjölkfett, inklusive minst 4,5 % mjölkfett,

   — för överdragschoklad: minst 16 % fettfri kakaotorrsubstans.

Artikel 4

För de varor som definieras i bilaga I får medlemsstaterna inte anta nationella bestämmelser som inte fastställs i detta direktiv.

Artikel 5

1. Följande skall beslutas i enlighet med förfarandet i artikel 6:

   — Anpassning av detta direktiv till de allmänna gemenskapsbestämmelser som gäller för livsmedel.

   — Anpassning av bestämmelserna i avsnitt B.2 samt avsnitten C och D i bilaga I till den tekniska utvecklingen.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2.3 skall Europaparlamentet och rådet på förslag av kommissionen senast den [...] [1] ompröva första punkten andra strecksatsen med sikte på en eventuell utvidgning av förfarandet för anpassning till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen.

Artikel 6

1. Kommissionen skall biträdas av en föreskrivande kommitté, nedan kallad kommittén, som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden får bestämma med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 205.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag från kommissionen. Rösterna från medlemsstaternas företrädare i kommittén skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

3. Om Europaparlamentet i en motiverad resolution anger att ett förslag till genomförandeåtgärder, vars antagande övervägs och som har förelagts en kommitté i enlighet med detta direktiv skulle överskrida de genomförandebefogenheter som avses i detta direktiv skall kommissionen ompröva förslaget. Kommissionen kan med beaktande av denna resolution och inom tidsfristerna för det aktuella förfarandet förelägga kommittén ett nytt förslag till åtgärder, fortsätta förfarandet eller förelägga Europaparlamentet och rådet ett förslag på grundval av fördraget.

---

[1] 36 månader efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Kommissionen skall informera Europaparlamentet och kommittén om hur den avser att rätta sig efter Europaparlamentets resolution samt om skälen för detta.

4. Kommissionen skall, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3, själv anta de föreslagna åtgärderna om de är förenliga med kommitténs yttrande.

5. Om de föreslagna åtgärderna inte är förenliga med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges skall kommissionen utan dröjsmål lägga fram ett förslag inför rådet om vilka åtgärder som skall vidtas samt informera Europaparlamentet.

6. Om Europaparlamentet anser att ett förslag som kommissionen lagt fram i enlighet med detta direktiv överskrider de genomförandebefogenheter som anges i detta direktiv skall parlamentet informera rådet om sitt ställningstagande.

7. Med vederbörlig hänsyn till ställningstagandet får rådet inom tre månader från det att förslaget mottagits, med kvalificerad majoritet anta kommissionens förslag.

Om rådet inom denna period med kvalificerad majoritet har meddelat att det motsätter sig förslaget skall detta omprövas av kommissionen. Kommissionen får förelägga rådet ett ändrat förslag, åter lägga fram sitt förslag eller lägga fram ett lagstiftningsförslag på grundval av fördraget.

Om rådet vid utgången av denna period varken har fattat något beslut om den föreslagna genomförandeakten eller uttalat sig mot förslaget till genomförandeåtgärder skall kommissionen själv anta den föreslagna genomförandeakten.

Artikel 7

Rådets direktiv 73/241/EEG upphävs härmed med verkan från och med den [...] [1].

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall anses vara hänvisningar till det här direktivet.

Artikel 8

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv före den [...] [1]. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

2. Dessa bestämmelser skall tillämpas så att de

— tillåter saluföring av de varor som definieras i bilaga I, om de överensstämmer med definitionerna och reglerna i detta direktiv, med verkan från och med den [...] [1],

— förbjuder saluföring av varor som inte överensstämmer med detta direktiv, från och med den [...] [1].

Saluföring av varor som inte överensstämmer med detta direktiv men som är märkta före den [...] [1] i enlighet med rådets direktiv 73/241/EEG skall dock tillåtas fram till dess att lagren av dessa varor är tömda.

3. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 9

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 10

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i …

På Europaparlamentet vägnar	*På rådets vägnar*
Ordförande	*Ordförande*

[1] 36 månader efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

BILAGA I

VARORNAS FÖRSÄLJNINGSNAMN, DEFINITIONER OCH EGENSKAPER

A. FÖRSÄLJNINGSNAMN OCH DEFINITIONER

1. **Kakaosmör**

Det fett som erhålls från kakaobönor eller delar av kakaobönor och som har följande egenskaper:

Halt av fria fettsyror (uttryckt som oljesyra)	högst 1,75 %
Halt av oförtvålbar substans (bestäms genom extraktion med petroleumeter)	högst 0,5 %, utom när det gäller pressat kakaosmör, där den inte får vara högre än 0,35 %

2. a) **Kakaopulver, kakao**

En vara som omvandlats till pulver av rensade, skalade och rostade kakaobönor och som innehåller minst 20 % kakaosmör beräknat på torrsubstansens vikt och högst 9 % vatten.

b) **Fettreducerad kakao, fettreducerat kakaopulver**

Kakaopulver med mindre än 20 % kakaosmör, baserat på torrsubstansens vikt.

c) **Chokladpulver**

En vara som består av en blandning av kakaopulver och sockerarter och som innehåller minst 32 % kakaopulver.

d) **Drickchoklad, sötad kakao och sötat kakaopulver**

En vara som består av en blandning av kakaopulver och sockerarter och som innehåller minst 25 % kakaopulver; dessa beteckningar skall åtföljas av uppgiften ”fettreducerat” om varan enligt punkt b har reducerad fetthalt.

3. **Choklad**

a) En vara som framställs av kakaovaror och sockerarter och som med förbehåll för punkt b innehåller totalt minst 35 % kakaotorrsubstans, inklusive minst 18 % kakaosmör och minst 14 % fettfri kakaotorrsubstans.

b) Om detta namn kompletteras med orden

— ”spån” eller ”flingor”, skall varan i form av spån eller flingor innehålla totalt minst 32 % kakaotorrsubstans, inklusive minst 12 % kakaosmör och minst 14 % fettfri kakaotorrsubstans,

— ”överdrag”, skall varan innehålla totalt 35 % kakaotorrsubstans, inklusive minst 31 % kakaosmör och minst 2,5 % fettfri kakaotorrsubstans,

— ”gianduja” nötchoklad (eller en avledning av ordet ”gianduja”), skall varan framställas för det första av mörk choklad som innehåller totalt minst 32 % kakaotorrsubstans inklusive minst 8 % fettfri kakaotorrsubstans, för det andra av finmalda hasselnötter i sådan mängd att 100 gram av varan innehåller minst 20 gram och högst 40 gram hasselnötter. Följande får också tillföras:

a) mjölk och/eller mjölktorrsubstans som erhållits genom indunstning i sådan mängd att den färdiga varan innehåller högst 5 % mjölktorrsubstans,

b) mandel, hasselnötter och andra sorters nötter, antingen hela eller sönderdelade, i sådan mängd att de tillsammans med de malda hasselnötterna inte utgör mer än 60 % av varans totala vikt.

4. **Mjölkchoklad**

a) En vara som framställs av kakaovaror, sockerarter och mjölk eller mjölkvaror och som med förbehåll för punkt b innehåller

— totalt minst 25 % kakaotorrsubstans,

— minst 14 % mjölktorrsubstans, som utvunnits genom delvis eller total indunstning av helmjölk, helt eller delvis skummad mjölk, grädde eller grädde utvunnen genom delvis eller total indunstning, smör eller mjölkfett,

— minst 2,5 % fettfri kakaotorrsubstans,

— minst 3,5 % mjölkfett,

— totalt minst 25 % fett (kakaosmör och mjölkfett).

b) Om detta namn kompletteras med orden

— ”spån” eller ”flingor”, skall varan i form av spån eller flingor innehålla totalt minst 20 % kakaotorrsubstans och minst 12 % mjölktorrsubstans som utvunnits genom delvis eller totalt indunstning av helmjölk, helt eller delvis skummad mjölk, grädde eller grädde utvunnen genom delvis eller total indunstning, smör eller mjölkfett och totalt minst 12 % fett (kakaosmör och mjölkfett),

— ”överdrag”, skall varan innehålla totalt minst 31 % fett (kakaosmör och mjölkfett),

— ”gianduja” nötmjölkchoklad (eller en avledning av ordet ”gianduja”), skall varan framställas för de första av mjölkchoklad som innehåller minst 10 % mjölktorrsubstans som utvunnits genom delvis eller total indunstning av helmjölk, helt eller delvis skummad mjölk, grädde eller grädde utvunnen genom delvis eller total indunstning, smör eller mjölkfett, för det andra av finmalda hasselnötter i sådan mängd att 100 gram av varan innehåller minst 15 gram och högst 40 gram hasselnötter. Mandel, hasselnötter och andra sorters nötter, antingen hela eller sönderdelade, får också tillsättas i sådan mängd att de tillsammans med de malda hasselnötterna inte utgör mer än 60 % av varans totala vikt.

c) När ordet ”mjölk” i detta namn ersätts med

— ”grädde”, skall varan innehålla minst 5,5 % mjölkfett,

— ”skummjölk”, skall varan innehålla högst 1 % mjölkfett.

d) Förenade kungariket och Irland får på sina territorier tillåta användning av namnet ”milk chocolate” for de varor som avses i punkt 5, under förutsättning att ordet i båda fallen åtföljs av uppgiften ”milk solids: ... % minimum”, vilken anger den mängd mjölktorrsubstans som fastställs för var och en av de båda varuslagen.

5. **Ljus mjölkchoklad**

En vara som framställs av kakaovaror, sockerarter samt mjölk eller mjölkvaror och som innehåller

— minst 20 % kakaotorrsubstans,

— minst 20 % mjölktorrsubstans, som erhållits genom delvis eller total indunstning av helmjölk, helt eller delvis skummad mjölk, grädde eller grädde utvunnen genom delvis eller total indunstning, smör eller mjölkfett,

— minst 2,5 % fettfri kakaotorrsubstans,

— minst 5 % mjölkfett,

— totalt minst 25 % fett (kakaosmör och mjölkfett).

6. **Vit choklad**

En vara som framställs av kakaosmör, mjölk eller mjölkvaror samt sockerarter och som innehåller minst 20 % kakaosmör och minst 14 % mjölktorrsubstans, som erhållits genom delvis eller total indunstning av helmjölk, helt eller delvis skummad mjölk, grädde eller grädde som erhållits genom delvis eller total indunstning, smör eller mjölkfett, varav minst 3,5 % mjölkfett.

7. **Fylld choklad, choklad med ... fyllning, choklad fylld med ...**

En fylld vara vars yttre del består av någon av de varor som definieras i punkterna 3, 4, 5 och 6. Beteckningarna avser inte varor vars inre del består av bagerivaror, konditorivaror, kex eller glassvaror.

Den yttre chokladdelen av varor med ett av dessa namn skall utgöra minst 25 % av varans totala vikt.

8. **Chocolate a la taza**

En vara som framställs av kakaovaror, sockerarter och mjöl eller stärkelse av vete, ris eller majs och som innehåller totalt minst 35 % kakaotorrsubstans, inklusive minst 18 % kakaosmör och minst 14 % fettfri kakaotorrsubstans samt högst 8 % mjöl eller stärkelse.

9. **Chocolate familiar a la taza**

En vara som framställs av kakaovaror, sockerarter och mjöl eller stärkelse av vete, ris eller majs och som innehåller totalt minst 30 % kakaotorrsubstans, inklusive minst 18 % kakaosmör och minst 12 % fettfri kakaotorrsubstans samt högst 18 % mjöl eller stärkelse.

10. **Chokladpralin eller pralin**

En vara i munsbitsstorlek som består av

— fylld choklad, eller

— en sorts choklad eller blandning av choklad, enligt definitionerna i punkterna 3, 4, 5 eller 6, och andra ätliga ämnen, förutsatt att chokladen utgör minst 25 % av varans totala vikt.

B. GODKÄNDA VALFRIA INGREDIENSER

Tillförsel av ätliga ämnen

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 och avsnitt B.2 får även ätliga ämnen tillföras de chokladvaror som definieras i avsnitt A punkterna 3-6 samt punkterna 8 och 9.

Tillförsel av

— animaliskt fett och beredningar av dessa som inte kommer uteslutande från mjölk är dock förbjudna,

— mjöl eller stärkelse i korn- eller pulverform skall vara tillåtet endast om det som tillförts överensstämmer med definitionerna i avsnitt A punkterna 8 och 9.

Mängden av dessa ätliga ämnen som tillförts får inte överstiga 40 % av den färdiga varans totala vikt.

2. Endast sådana aromämnen som inte efterliknar smaken hos choklad eller mjölkfett får tillföras i de varor som definieras i avsnitt A punkterna 2-6 samt punkterna 8-9.

C. BERÄKNING AV PROCENTSATSER

De minimihalter som fastställs för varorna i avsnitt A punkterna 3-6 samt punkterna 8 och 9 skall beräknas efter avdrag för vikten av de ingredienser som anges i avsnitt B. När det gäller varorna i avsnitt A punkterna 7 och 10 skall minimihalterna beräknas efter avdrag av vikten av de ingredienser som anges i avsnitt B samt vikten av fyllningen.

Mängden choklad i de varor som definieras i avsnitt A punkterna 7 och 10 skall beräknas i förhållande till den färdiga varans totala vikt, inklusive fyllning.

D. SOCKERARTER

Sockerarter i den mening som avses i detta direktiv begränsas inte enbart till sådana sockerarter som omfattas av rådets direktiv 73/437/EEG av den 11 december 1973 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om vissa sockerarter avsedda som livsmedel [1].

[1] EGT L 356, 27.12.1973, s. 71. Direktivet senast ändrat genom 1985 års anslutningsakt.

BILAGA II

VEGETABILISKT FETT SOM NÄMNS I ARTIKEL 2.1

Det vegetabiliska fett som nämns i artikel 2.1 skall var för sig eller i blandat tillstånd vara ekvivalent med kakaosmör och uppfylla följande kriterier:

a) Det är vegetabiliskt fett som inte innehåller laurinsyra och som är rikt på symmetriska enkelomättade triglycerider av typen POP, POSt och StOSt ([1]).

b) Det kan blandas med kakaosmör i alla proportioner och är förenligt med dess fysikaliska egenskaper (smältpunkt och kristalliseringstemperatur, smälthastighet, behov av temperering).

c) Det utvinns endast genom raffinering och/eller fraktionering; enzymatiska förändringar av triglyceridstrukturen är uteslutna.

I enlighet med dessa kriterier får följande vegetabiliskt fett, som utvinns ur nedan förtecknade växter användas:

Vanligt namm för det vegetabiliska fettet	**Vetenskapligt namm för de växter ur vilka det förtecknade fettet kan utvinnas**
1. Illipe, Borneotalg eller Tengkawang	Shorea spp.
2. Palmolja	Elaeis guineensis Elaeis olifera
3. Sal	Shorea robusta
4. Shea	Butyrospermum parkii
5. Kokum gurgi	Garcinia indica
6. Mangokärna	Mangifera indica

Som ett undantag från vad som anges ovan får medlemsstaterna även tillåta användning av kokosolja för följande ändamål: i choklad som används vid framställning av glass och liknande frysvaror.

([1]) P (palmitinsyra), O (oljesyra), St (stearinsyra).

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

1. Den 30 maj 1996 förelade kommissionen rådet ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv på grundval av artikel 95 (f.d. artikel 100a) i EG-fördraget om kakao- och chokladvaror avsedda som livsmedel [1].

2. Europaparlamentet avgav sitt yttrande efter första behandlingen den 23 oktober 1997 [2].

   Med anledning av parlamentets yttrande förelade kommissionen rådet ett ändrat förslag den 4 mars 1998 [3].

3. Ekonomiska och sociala kommittén avgav sitt yttrande den 31 oktober 1996 [4].

4. Den 28 oktober 1999 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251 (f.d. artikel 189b) i fördraget.

II. SYFTE

Förslaget till direktiv, som har förelagts rådet tillsammans med sex andra förslag till direktiv [5], ingår som en del av förenklingen av vertikala direktiv på livsmedelsområdet. Syftet med förslaget är att ersätta rådets direktiv 73/241/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kakao- och chokladvaror avsedda som livsmedel [6], eftersom det har blivit nödvändigt att anpassa bestämmelserna till de tekniska framstegen, utvecklingen av konsumenternas smak samt den allmänna gemenskapslagstiftning som skall tillämpas på livsmedel.

Dessutom syftar förslaget till att harmonisera möjligheten att använda andra vegetabiliska fetter än kakaosmör vid chokladframställning inom hela gemenskapen, då användningen av dessa fetter hittills varit tillåten i endast sju medlemsstater. Förslaget till direktiv skall följaktligen bidra till att säkerställa att den inre marknaden fungerar effektivt inom kakao- och chokladvarubranschen.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTEN

A. ALLMÄNNA SYNPUNKTER

1. *Beträffande Europaparlamentets ändringsförslag*

   Med beaktande av kommissionens ändrade förslag har rådet följt kommissionen

   — genom att delvis införa ändringsförslag 36 (när det gäller principen om dubbel märkning) samt ändringsförslagen 19 och 20, dock med tekniska och redaktionella ändringar, samt

---

(1) EGT C 231, 9.8.1996, s. 1.
(2) EGT C 339, 10.11.1997, s. 123.
(3) EGT C 118, 17.4.1998, s. 10.
(4) EGT C 56, 24.2.1997, s. 20.
(5) Om
   — vissa sockerarter,
   — honung,
   — fruktsaft och liknande produkter,
   — konserverad mjölk,
   — kaffe- och cikoriaextrakt,
   — sylt, gelé, marmelad och kastanjemos.
(6) EGT L 228, 16.8.1973, s. 23.

— genom att – av samma skäl som kommissionen – avvisa ändringsförslagen 1, 2, 3, 4, 5, 51, 9, 10, 12, 40, 35, 15, 17, 18 och 21 (när det gäller ändringsförslagen 12, 17 och 18 dessutom med hänsyn till förekomsten av det gemensamma forskningscentrets slutrapport om analysmetoder för att fastställa förekomsten av kakaosmör och andra vegetabiliska fetter).

Däremot har rådet avvikit från kommissionens ändrade förslag

— genom att i sak ta hänsyn till ändringsförslagen 7, 70 och 37, samt delvis ta hänsyn till ändringsförslagen 64 och 16,

— genom att avvisa ändringsförslag 14.

2. *När det gäller kommissionens ändrade förslag*, har rådet dessutom gjort flera ändringar som gäller såväl sakinnehåll som språklig form.

Alla ändringar har godtagits av kommissionen. De ger huvudsakligen upphov till följande särskilda synpunkter:

B. SÄRSKILDA SYNPUNKTER *beträffande de ändringar som gjorts i kommissionens ändrade förslag:*

1. **Artikel 2.1 och skäl 6; bilaga II** [1]

När det gäller den eventuella användningen av andra vegetabiliska fetter än kakaosmör vid chokladframställning, ansåg rådet att en fullständig harmonisering vore det bästa sättet att säkerställa fri rörlighet för alla chokladvaror och på så sätt förverkliga den inre marknaden inom denna bransch. Rådet har i detta syfte infört en bestämmelse enligt vilken det i hela gemenskapen är tillåtet att tillsätta dessa fetter i chokladvaror.

Samtidigt har rådet ansett det lämpligt att begränsa dessa vegetabiliska fetter till sex specifika som förtecknas i en ny *bilaga II*. Dessa sex fetter, alla av tropiskt ursprung, definieras där enligt tekniska och vetenskapliga kriterier som likvärdiga med kakaosmör; dessutom utesluts alla enzymatiska förändringar. Ett sjunde fett, nämligen kokosfett, tillåts endast för framställning av glass och liknande frysvaror.

Genom dessa bestämmelser har rådet i sak tagit hänsyn till Europaparlamentets *ändringsförslag 7, 70 och 37*.

2. **Artikel 2.2**

Rådet har följt kommissionen genom att godta principen om dubbel märkning av andra vegetabiliska fetter än kakaosmör och har infört en konkret upplysning som skall finnas på förpackningen förutom ingrediensförteckningen. Beträffande upplysningens placering på förpackningen har rådet fastställt en bestämmelse som kräver att tre saker, nämligen upplysningen om förekomsten av vegetabiliska fetter, varubeteckningen och ingrediensförteckningen, skall befinna sig i samma synfält men vara tydligt skilda från varandra. På detta sätt har rådet delvis beaktat *ändringsförslag 36*.

[1] Hänvisningar enligt den gemensamma ståndpunkten.

3. **Artikel 2.3**

Rådet har infört en ny punkt, eftersom det ansåg det lämpligt att fastställa att medbeslutandeförfarandet skall tillämpas för eventuella ändringar i förteckningen över vegetabiliska fetter i bilaga II.

4. **Artikel 2.4**

Genom att införa denna nya punkt har rådet fastställt en tidsfrist (66 månader efter direktivets ikraftträdande) inom vilken kommissionen i enlighet med medbeslutandeförfarandet vid behov skall lägga fram ett förslag om ändring av förteckningen över vegetabiliska fetter. I ett sådant förslag skall det tas hänsyn till resultaten av en undersökning som kommissionen skall genomföra om direktivets konsekvenser för ekonomin i de länder som producerar kakao och andra vegetabiliska fetter. Denna bestämmelse återspeglar följaktligen delvis idén bakom *ändringsförslagen 64 och 16*. I likhet med kommissionen har rådet emellertid inte ansett det möjligt att förbinda direktivets ikraftträdande med presentationen av denna undersökning av konsekvenserna, eftersom rådet är av den uppfattningen att det är möjligt att utföra en objektiv analys baserad på reella data först när direktivet har varit i kraft någon tid.

5. **Artikel 5.1 och 5.2 samt skäl 15**

Rådet har ansett det lämpligt att ge kommissionen befogenhet att anpassa direktivet till den tekniska utvecklingen endast när det gäller vissa bestämmelser i bilaga I, varvid lagstiftaren behåller sin befogenhet att vid behov anpassa alla övriga bestämmelser i direktivet. Rådet har dock infört en ny punkt 2 om att rådet och Europaparlamentet skall ompröva kommissionens befogenheter med tanke på en eventuell utvidgning av dessa.

6. **Artikel 6 och skäl 15**

Rådet har i enlighet med rådets beslut av den 28 juni 1999 [1] (kommittéförfarande) ersatt det av kommissionen föreslagna samrådsförfarandet med ett förfarande med föreskrivande kommitté.

7. **Artiklarna 7 och 8**

Rådet har ansett det lämpligt att förlänga tidsfristerna för direktivets ikraftträdande (upphävande av direktiv 73/241/EEG) och överföring.

8. **Bilaga I**

Rådet har gjort flera ändringar i denna bilaga, både beträffande sakinnehåll och beträffande språklig form.

De väsentliga ändringarna gäller

— följande punkter i avsnitt A:

  — A.1: Det återinförs en definition av kakaosmör.

  — A.4 d: Det tillfogas en förpliktelse att för ”milk chocolate” ange mängden mjölktorrsubstans. Rådet har ansett det lämpligt att genom detta tillägg bevara status quo, dvs. att behålla denna möjlighet i Storbritannien och Irland.

  — A.5: (och skäl 13, andra delen) Rådet har funnit det lämpligt att anpassa den engelska varubeteckningen till de övriga språkversionerna, och produkten i fråga heter numera ”ljus mjölkchoklad”.

[1] EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

— I avsnitt B införs en ny punkt 2. Rådet har i syfte att säkerställa chokladens kvalitet behållit den befintliga bestämmelsen om begränsning av användningen av vissa aromämnen vid chokladframställning.

— I avsnitt C införs en närmare förklaring av beräkningen av procentsatser för framställningen av de varor som definieras under A.7 och A.10 i bilaga I.

— Avsnitt D: Ett nytt avsnitt som närmare förklarar termen ”sockerarter”.

Ändringarna i A.2 och A.3 är uteslutande redaktionella.

9. **Bilaga II**

Rådet har infört denna nya bilaga för att definiera och räkna upp andra vegetabiliska fetter än kakaosmör (se punkt 1 ovan).

10. Rådet har inte ansett det lämpligt att införa den nya *artikel 3a* som föreslagits av kommissionen, i vilken det hänvisas till direktiv 89/107/EEG, eftersom det är självklart att gemenskapslagstiftningen skall tillämpas.

IV. SLUTSATSER

Rådet anser att den gemensamma ståndpunkten vad sakinnehållet beträffar i hög grad motsvarar de önskemål som uttalats av Europaparlamentet, särskilt när det gäller begränsningen av andra vegetabiliska fetter än kakaosmör samt dubbel märkning. När det gäller andra vegetabiliska fetter än kakaosmör, anser rådet att det rentav gått längre än Europaparlamentet genom att definiera dessa som likvärdiga med kakaosmör och upprätta en förteckning med sex specifika fetter av tropiskt ursprung.

Dessutom har rådet på ett balanserat sätt bringat vissa tekniska behov hos industrin inom denna bransch i samklang med konsumenternas legitima förväntningar, i synnerhet beträffande information om varornas sammansättning.

Slutligen anser rådet att den gemensamma ståndpunkten är ägnad att säkerställa att den inre marknaden fungerar effektivt inom kakao- och chokladvarubranschen.